



**KØBENHAVNS KOMMUNE**

Sundheds- og Omsorgsforvaltningen  
Folkesundhed København

20.5.2008

### **Bilag 3**

#### **Høringssvar fra Integrationsrådet og Ældrerådernes Formandsgruppe**

/ABB

#### **1.**

Sundheds- og Omsorgsforvaltningen har sendt indstillingen om Sundheds og Omsorgsforvaltningens indsats overfor borgere med anden etnisk baggrund end dansk i høring hos:

- Ældrerådene
- Integrationsrådet
- Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen

Nedenfor er vedhæftet de modtagne høringssvar. Beskæftigelses- og Integrationsudvalget behandler deres høringssvar på udvalgsmødet den 29.5. hvorefter høringssvaret vil blive fremsendt til Sundheds- og Omsorgsudvalget. I bilag 4 redegøres for Forvaltningens bemærkninger til de modtagne høringssvar.

**Folkesundhed  
København**

Sjællandsgade 40  
2200 København N

Telefon  
35 30 31 32

Telefax  
35 30 35 44

Direkte telefon  
35 30 45 27

E-mail: [GG21@suf.kk.dk](mailto:GG21@suf.kk.dk)

[www.kk.dk](http://www.kk.dk)



Til: Astrid Blom

GG21@buf.kk.dk

Dato: den 9. maj 2008

**Høringsvar angående ”Orientering om Sundheds- og Omsorgsforvaltningens indsats over for borger med anden etnisk baggrund end dansk”**

Integrationsrådet i København har den 8. maj 2008 på et rådsmøde mundtligt behandlet ovennævnte høring. Rådet skal i den forbindelse udtale følgende:

”Rådet finder det problematisk med opdelingen af borgere i aldersgruppen 25-64-årige, da en sådan gruppe er for bred og forskellig.

Rådet savner statistik over antallet af HIV-smittede borgere med etnisk minoritetsbaggrund for at få et indtryk af, hvor stort problemet er, og hvor stor en indsats, der er brug for på området.

Det er ikke muligt, ud fra det foreliggende materiale, at læse om effekten af de initiativer, Folkesundhed i København har igangsat siden 2004. Hvilke metoder har været effektive?

Herudover mangler rådet information om prioriteringen af, hvilke målgrupper Sundheds- og Omsorgsudvalget ønsker at arbejde med.

Integrationsrådet ønsker at pointere, at der, ud over de nævnte barrierer for kvinders deltagelse i eksisterende idrætsaktiviteter, også foreligger barrierer i form af manglende lokalefaciliteter, der opfylder de etniske minoritetskvinders behov, f.eks. i form af aflukkede lokaler m.v.

Det er rådets opfattelse, at der er brug for at tage fat om de konkrete sundhedsmæssige problemer for etniske minoritetskvinder for at aktivere dem. De bør få sundhedsfremmende tilbud såvel som økonomisk støtte tilpasset deres konkrete behov. Et sådant initiativ kan igangsættes ved brug af professionelle mentorer, der skræddersyer deres tilbud efter de enkelte familiers individuelle behov.

For at nå den socialt svageste gruppe kan Integrationsrådet endvidere forslå,



## KØBENHAVNS KOMMUNE

Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen  
Sekretariatet for Integrationsrådet

Side 3 af 5

at Sundheds- og Omsorgsforvaltningen indgår et større samarbejde/partnerskaber med Socialforvaltningen, lokale aktører i boligafdelingerne og lokale frivillige foreninger. Sådanne samarbejdsrelationer finder rådet vigtige, da det er de lokalt forankrede initiativer, der motiverer de etniske minoriteter samtidig med, at sådanne initiativer giver de bedste resultater. Derfor bør sådanne samarbejdsrelationer fremmes og støttes.

Integrationsrådet anbefaler, at etniske minoritetskvindes sundhed bliver gjort til et af Sundheds- og Omsorgsforvaltningens fokusområder. Etniske minoritetskvinde er ofte omdrejningspunktet i familierne og præger med deres adfærd og holdninger i stor grad familiens syn på bl.a. sundhed.”

Med venlig hilsen

Gorm Sauer Jensen /  
Formand

Ali A. Omran  
Næstformand

### **Integrationsrådets Sekretariat**

Fuldmægtig Samra A.  
Sikandar  
Bernstorffsgade 17,1  
1592 København V

**Telefon**  
33 17 33 17

**Direkte til sekretær**  
33 17 34 70

**E-mail**  
PG52@bif.kk.dk



## De københavnske Ældreråd

Den 20. maj 2008

**Til Sundheds- og Omsorgsudvalget**

**Høringssvar i sagen om ”orientering om Sundheds- og Omsorgsforvaltningens indsats overfor borgere med anden etnisk baggrund end dansk”.**

**Ældrerådene er anmodet om evt. kommentarer til det fremsendte udkast til indstilling, med bilag, til Sundheds- og Omsorgsudvalget.**

**Efter en drøftelse i rådernes Kultur- og Integrationsudvalg den 6. maj 2008 har man følgende bemærkninger til sagen:**

**Man finder det meget væsentligt, at der også på ældreområdet i Sundheds- og Omsorgsforvaltningen foregår en bred indsats på integrationsområdet.**

**Man er bekendt med, at der på det helt overordnede plan er kontakt mellem de udvalgsområder, der beskæftiger sig med integrationsspørgsmål bredt, men der er lokalt i ældrerådskredsen en klar fornemmelse af, at ”den røde tråd” i hele integrationsindsatsen mangler**

**Vedr. sprogskole bemærkes, at man vil påpege behovet for en undervisning på ”mundtlig” dansk tilpasset det niveau af indlæring, der er til stede p.t. hos kursisterne.**

**Med det kendskab rådene har til det arbejde sundhedsformidlerne varetager, vurderer man at der et behov for at sætte ind, så de pågældende bliver brugt optimalt, særligt med baggrund i den meget store indsats, der er påkrævet på dette område.**

**Ordet ”mainstreaming” er brugt for en udvikling af tilbudene, så de kan bruges af alle uanset etnicitet.**

**Ældrerådene mener dette princip er godt, men det skal henstilles, at denne udvikling ikke sættes i gang før man er helt sikker på at hele målgruppen – og altså også de ældre etniske – kan gøre brug af de pågældende tilbud.**

**Rådene ønsker, at der i forvaltningens referat til Sundheds- og Omsorgsudvalget af dette høringssvar skrives følgende resume af svaret:**

*”Ældrerådene har med tilfredshed noteret sig, at der foregår en bred indsats på integrationsområdet i Sundheds- og Omsorgsforvaltningen, men finder at der bør sættes ind for at få skabt ”den røde tråd” i integrationsarbejdet i de forskellige udvalgsområder”*

**Denne udtalelse er tiltrådt på mødet i Ældrerådernes Formandsgruppe i dag.**

**Der henvises i øvrigt til de udtalelser, de enkelte ældreråd måtte fremkomme med**

**Med venlig hilsen**

**Steen R. Jeppson**

**Bent Johansen  
Næstformand**

De københavnske Ældreråd  
Sekretariat:  
Henrik Pontoppidans Vej 2  
2200 København N

Telefon: 33 17 19 20  
Telefax: 33 17 42 98  
email: [A027@suf.kk.dk](mailto:A027@suf.kk.dk)  
hjemmeside: [www.aeldreraad-kbh.dk](http://www.aeldreraad-kbh.dk)